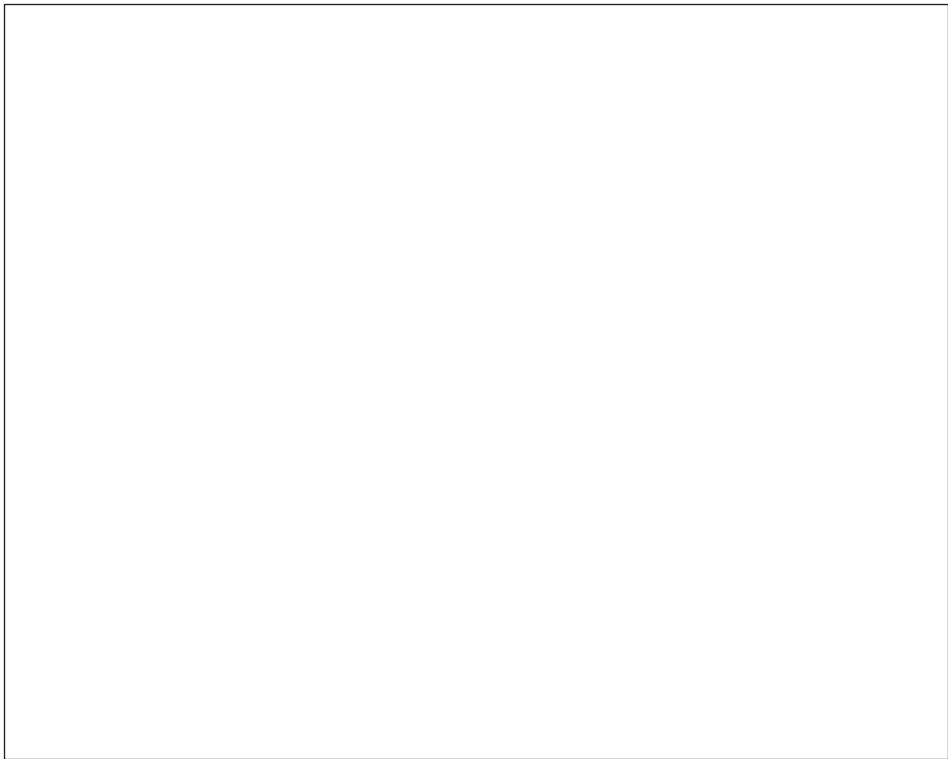
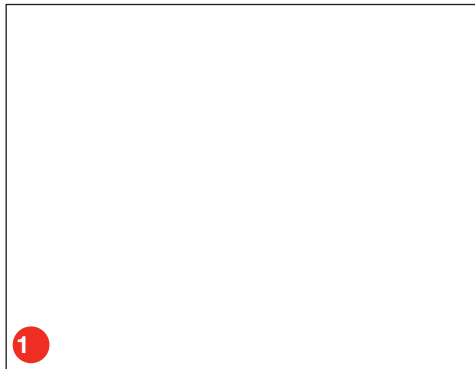




ine More



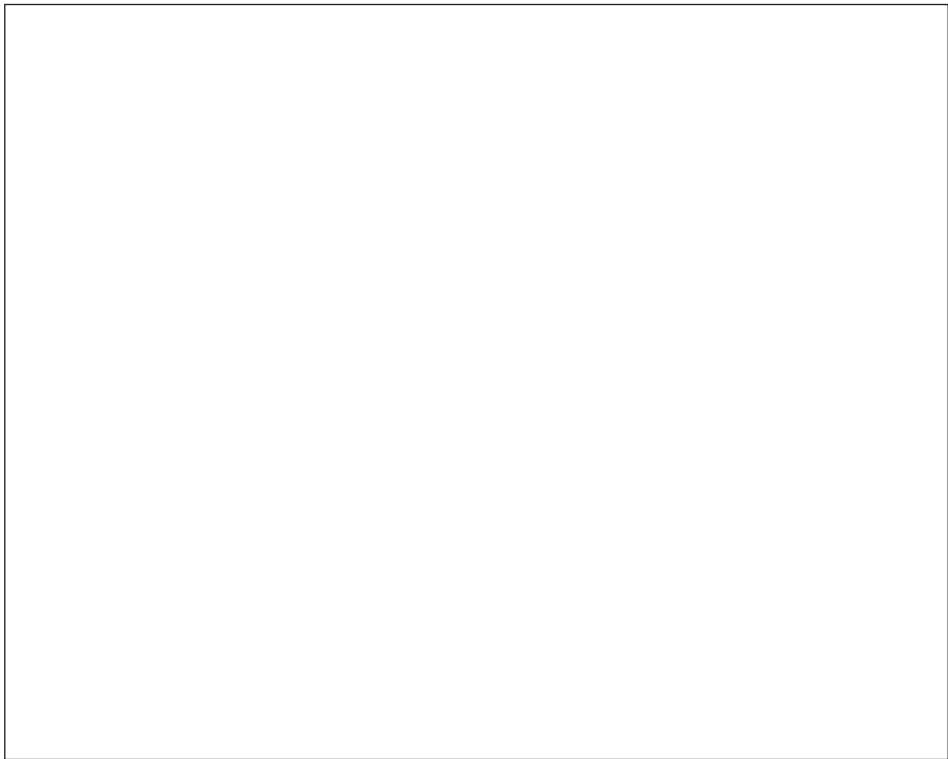


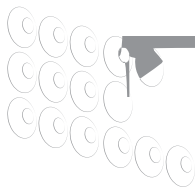




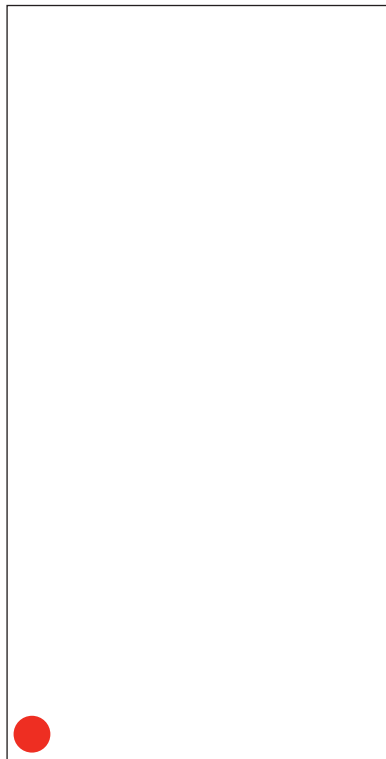
1

1









Do not leave your product unattended when working where the general public could be endangered.

Keep out of the reach of children.

It is recommended that the equipment be removed from the support for transportation.

Do not clean the product with solvents, thinners, benzene or other corrosive products.

Avoid temperatures exceeding +70°C (158°F), and do not leave the controller exposed to direct strong sunlight for any extended period, e.g. in a car parked in sunny place.

Never use any battery, power supply or accessory that is not specified by this manual. Never use any battery made or modified by yourself. Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

Do not insert metal objects or foreign bodies into the device, accessories, connecting cables and any mechanical and/or electrical and/or electronic part of this product.

Do not scratch, cut or excessively bend the cords and do not put heavy objects on them.

Do not use cables whose insulation is damaged.

To prevent compromising their insulation, do not leave cords close to any heating source.

Do not dismantle nor modify the equipment if not explicitly allowed by instructions.

Never touch the electrical contacts of the connecting cables, because they could deteriorate, thus compromising operation.

The information contained in this document is subject to change without notice.

Manfrotto makes no warranty and shall not be liable for any errors on information contained in this document.

Any changes or modifications not expressly approved by Manfrotto could void the user's authority to operate this equipment.



In accordance with Article 10 of Directive 2012/19/UE of the 04/07/2012 concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

The above symbol, also present on equipment, indicates that, at such time as the user should decide to dispose of the equipment, it must NOT be disposed of as unsorted municipal waste, but must be collected separately. The same applies to all components of the equipment and any recharge or refill elements that the product may comprise.

For information on the waste collection systems suitable for this equipment, contact Lino Manfrotto + Co., S.p.A. (www.manfrotto.com) or any authorised member of the National Registers in EU countries. Household (or similar) waste may be disposed of via standard municipal differentiated waste collection schemes.

If you purchase a new version of this model or similar equipment - or if your existing equipment measures less than 25 cm - you may return the items you no longer require to your retailer who will take care of contacting the company or organization handling the proper collection and management of used equipment.



Correct separate collection and specific treatment of WEEE are necessary to avoid potential damage to human health and the environment, and favour the recycling and recovery of component materials.

Improper or illegal disposal of this product by the user will result in punishments or fines being applied in accordance with national Decrees based on Directive 91/156/EC and 2008/98/EC.

Thank you for purchasing a Manfrotto product.

Manfrotto products are warranted to be fit for the purpose for which they have been designed, and to be free from defects in materials and workmanship. This guarantee does not cover the product against subsequent damage or misuse. The period of validity of the Standard Limited Warranty is defined by the law in force in the country, state or region

Le informazioni riportate in questo documento sono soggette a variazioni senza preavviso.

Manfrotto non rilascia garanzie e non assume responsabilità per eventuali errori nelle informazioni riportate in questo documento.

Qualunque variazione o modifica apportata senza espressa approvazione di Manfrotto può annullare il diritto dell'utente di impiegare questo apparecchio.



Ai sensi dell'art. 10 della Direttiva 2012/19/UE del 04/07/2012 sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Il simbolo sopra riportato, presente anche sull'apparecchiatura, indica che essa deve essere oggetto di raccolta separata nel momento in cui l'utilizzatore decide di disfarsene (inclusi tutti componenti, i sotto-insiemi e i materiali di consumo che sono parte integrante del prodotto).

Per l'indicazione sui sistemi di raccolta di detti apparecchi vi preghiamo di contattare la Lino Manfrotto + CO., S.p.A. (www.manfrotto.com) o altro soggetto iscritto nei vari Registri Nazionali per gli altri Paesi dell'Unione Europea. Il rifiuto originato da nucleo domestico (o di origine analoga) può essere conferito a sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti urbani.

All'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura o, sen-

Vi ringraziamo per l'acquisto di un prodotto Manfrotto.

Manfrotto garantisce che i propri prodotti siano idonei allo scopo per il quale sono stati progettati ed esenti da difetti nei materiali e nelle lavorazioni. La presente garanzia non copre il prodotto contro danneggiamenti o uso improprio. Il periodo di validità della Garanzia Standard è definito dalla legislazione vigente nel paese, stato o regione nel quale il prodotto viene venduto. Vi preghiamo di conservare una copia della prova d'acquisto del vostro prodotto, poiché vi verrà richiesta in caso di riparazione.

In aggiunta alla copertura standard obbligatoria sopra indicata, Manfrotto offre su questo prodotto un'estensione di garanzia valida fino a 3 anni dalla data dell'acquisto del prodotto. L'estensione di garanzia non influisce sulla copertura standard obbligatoria. Per usufruire dell'estensione di garanzia è richiesta la registrazione del vostro acquisto sul sito www.manfrotto.com/warranty.

Allo scopo di garantire la massima qualità e sicurezza, Manfrotto ha adottato i più elevati standard di qualità e sicurezza, conformi alle normative in vigore. Per informazioni sui prodotti e servizi, visitate il sito www.manfrotto.com o contattate il servizio clienti al numero 1800 00 00 00.

Ne pas laisser votre produit sans surveillance quand vous travaillez. Il pourrait en effet chuter par accident et blesser quelqu'un.

Tenir hors de portée des enfants.

Il est recommandé de démonter l'appareil du produit pour le transport.

Ne pas nettoyer le produit avec des solvants, diluants, du benzène ou d'autres produits corrosifs.

Évitez les températures supérieures à +70°C (158°F) et n'exposez jamais la télécommande aux rayons directs du soleil pendant une période prolongée (par exemple, dans une voiture stationnée en plein soleil).

Ne jamais utiliser de batterie, bloc d'alimentation ou accessoire non spécifié dans ce manuel. Ne jamais utiliser de batterie fabriquée ou modifiée par vos soins. Un risque d'explosion est possible si la batterie est remplacée par un modèle non compatible.

Ne pas insérer d'objets en métal ni d'élément étranger entre les contacts électriques, dans les accessoires, dans les câbles de raccordement et dans toute partie mécanique et/ou électrique et/ou électronique de ce produit.

Ne pas gratter, couper ou tordre excessivement les cordons et ne pas les recouvrir d'objets lourds.

Ne pas utiliser de câbles mal isolés.

Pour éviter d'abîmer l'isolation des câbles, ne pas les laisser à proximité d'une source de chaleur.

Ne pas démonter ou modifier l'équipement si cela n'est pas

autorisé explicitement dans les instructions.

Ne touchez jamais les contacts électriques des câbles de raccordement. Cela pourrait les détériorer et par conséquent nuire à leur bon fonctionnement.

Les informations contenues dans cette notice d'utilisation peuvent être sujettes à modification sans avis préalable.

Manfrotto ne peut garantir que le présent document ne contient aucune erreur relative aux informations contenues et ne saurait en être tenu responsable.

Toute modification non expressément approuvée par Manfrotto peut annuler le droit de l'utilisateur à exploiter cet équipement.



Si vous achetez une nouvelle version de ce modèle ou un équipement similaire - ou si votre équipement actuel mesure moins de 25 cm - vous pouvez retourner le précédent produit chez votre revendeur qui prendra soin de contacter l'entreprise ou l'organisme responsable de la collecte et du traitement de ce type de déchets.

Une collecte et un traitement adaptés des DEEE sont indispensables pour éviter les risques potentiels pour la santé et l'environnement et favoriser la récupération et la valorisation des matériaux qui les composent.

Toute élimination incorrecte ou illégale du présent produit condamnera l'utilisateur à une peine ou une amende conformément aux décrets nationaux appliquant les Directives 91/156/CE et 2008/98/CE.

Merci d'avoir acheté un produit Manfrotto.

Les produits Manfrotto sont garantis pour un champ d'utilisation correspondant à celui pour lequel ils ont été conçus, sans malfaçons humaines ou matérielles. Cette garantie ne couvre pas le produit contre des dommages ou des mauvaises utilisations. La période de validité de la Garantie Standard est définie par la loi en vigueur dans le pays, l'état ou la région où le produit est vendu. Merci de conserver votre preuve d'achat afin de pouvoir faire réparer votre produit sous garantie.

Au-delà de la garantie de base décrite dans le paragraphe ci-dessus, le produit est éligible à une extension de garantie pour un total de 3 ans à partir de sa date d'achat. Cette Extension de Garantie n'affecte en aucun cas la couverture initiale de la Garantie Standard. Afin de profiter de cette extension de garantie, vous devez enregistrer votre produit sur : www.manfrotto.com/warranty.

Lassen Sie Ihr Produkt in der Öffentlichkeit nicht unbeaufsichtigt stehen, um Unfälle oder Verletzungen mit Passanten zu vermeiden.

Bitte ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Es wird empfohlen, Geräte vor dem Transport vom Stativ abzunehmen.

Reinigen Sie das Produkt nicht mit Lösungs- oder Verdünnungsmitteln, Benzin oder anderen Korrosionsprodukten.

Vermeiden Sie Temperaturen über 70°C (158°F) und setzen Sie die Fernbedienung nicht für längere Zeit direktem und intensivem Sonnenlicht aus, z.B. in einem in der Sonne geparkten Auto.

Benutzen Sie niemals aufladbare Batterien, Stromversorgungen oder andere Zubehöriteile, welche nicht in dieser Bedienungsanleitung angegeben sind. Verwenden Sie nie eine von Ihnen hergestellte oder modifizierte Batterie. Es besteht die Gefahr einer Explosion, falls das Gerät mit einer falschen Batterie betrieben wird.

Bringen Sie keine Metallobjekte oder Fremdkörper zwischen die Metallkontakte des Kopfes, in Zubehöriteile, Verbindungskabel sowie in jedes andere mechanische und/oder elektrische und/oder elektronische Produktteil an.

Zerkratzen, schneiden oder verbiegen Sie die Kabel nicht übermäßig und stellen Sie keine schweren Objekte darauf ab.

Verwenden Sie keine Kabel deren Isolierung beschädigt ist.

Schützen Sie das Kabel vor großer Hitzeeinwirkung, um die Isolierung nicht zu beschädigen.

Berühren Sie niemals die elektrischen Kontakte der Verbindungskabel, da sonst deren Funktionalität beeinträchtigt wird.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Manfrotto übernimmt keinerlei Gewähr und lehnt ausdrücklich jegliche Haftung für eventuelle in dieser Anleitung enthaltene Fehler oder Auslassungen ab.

Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Manfrotto genehmigt wurden, kann die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts aufheben.



Betrifft Paragraph 10 der Direktive 2012/19/UE vom 04.07.2012 über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (WEEE).

Das obenstehende Symbol, das sich auch auf dem Gerät findet, sagt aus, dass das Gerät nach dem 13.8.2005 auf den Markt gekommen ist und damit der Regelung unterliegt, der zufolge der Endverbraucher für seine Entsorgung verantwortlich ist. Es darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern ausschließlich als Sondermüll. Dasselbe gilt für sämtliche Bauteile des Geräts sowie eventuell vorhandene Nachfüll- oder Auflade-Elemente.

Informationen über die für dieses Gerät geeignete Entsorgung sind erhältlich von Lino Manfrotto + Co., S.p.A. (www.manfrotto.com) oder jedem autorisierten Mitglied des Nationalregisters in Ländern der EU. Haushalt- (oder ähnlicher) Müll darf nach den Mülltrennungs-Vorschriften der jeweiligen Gemeinde entsorgt werden.

Wird dieses oder ein ähnliches Gerät neu gekauft, oder wenn

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Manfrotto Produkt entschieden haben.

Manfrotto garantiert, dass die Produkte für den Zweck, für den sie entwickelt wurden, geeignet und frei von Fehlern in Material und Verarbeitung sind. Diese Garantie deckt das Produkt nicht bei Folgeschäden oder Missbrauch. Die Gültigkeitsdauer der Standardgarantie wird durch das jeweilige

No deje su producto sin atención si trabaja donde el público en general podría dañarse.

Mantener fuera del alcance de los niños.

Para el transporte se recomienda quitar el equipo del soporte.

No limpie el product con disolventes, benceno u otros productos corrosivos.

Evite temperaturas que excedan de +70°C (158°F) y no deje el controlador expuesto a una intensa luz solar durante un periodo prolongado, p.ej, dentro de un automóvil estacionado en un lugar soleado.

Nunca use ninguna batería, fuente de alimentación o accesorio que no esté especificado en este manual. Nunca use una batería fabricada o modificada por usted mismo. Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por un tipo incorrecto.

No inserte objetos metálicos o cuerpos extraños entre los contactos eléctricos de la rótula, en accesorios, en los cables de conexión ni en cualquier otra parte mecánica y/o eléctrica y/o electrónica de este producto.

No arañe, corte o doble excesivamente los cables y no ponga objetos pesados sobre ellos.



menos de 25 cm - debe devolver los artículos que ya no necesite al su vendedor, el cual contactará con la compañía u organización responsable de la recolección y tratamiento de eliminación adecuado de equipos usados.

Una separación correcta y un tratamiento específico de WEEE son necesarios para evitar un potencial daño a la salud y al medioambiente, y favorece la recuperación y el reciclaje de los materiales.

Una eliminación impropia o ilegal de este producto por el usuario podrá acarrear sanciones o castigos de acuerdo con los Decretos Nacionales basados en la Directiva 91/156/EC y 2008/98/EC.

Gracias por comprar un producto Manfrotto.

Los productos Manfrotto están garantizados para el propósito para el cual fueron diseñados y están libres de defectos de materiales y de mano de obra. Esta garantía no cubre el producto contra daños subsecuentes o un mal uso. El período de validez de la Garantía Limitada Convencional está definido por la ley vigente en el país, estado o región donde el producto ha sido vendido. Por favor conserve su recibo conductJ.5 (y j0.nservo27c02 0Bts>84e1C6 Esta roducto M2nfrottoTde Esta oducto Manfrotto.2976co de





不负责。

未经曼富图明确批准的任何改动都可能使用户失去操作本设备的权限。

感谢您购买曼富图产品。

曼富图产品确保适用于其设计目的，并无任何材料和工艺缺陷。本保修范围不覆盖人为损坏或者误用。标准有限保修的有效期限遵守产品销售所在国家，州或者地区法律规定。请保留您的购买凭据以便保修。

LED
zxb

zxb

如何获得延长有限保修？

除了上述标准强制性覆盖范围，曼富图还提供自产品购买之日起3年有效的有限保修。曼富图的“有限常规延长保修”不影响强制性的“标准保修”。为了获得延长保修，您必须在以下网址完成购买产品后的注册：

70MC (158MF)

www.manfrotto.com/warranty.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Н ос авляй _____ ибо б з внимания _____ и або в словиях, _____ ог-
а им ся ис _____ ля _____ ос онних лю _____ й.

Х ани в н ос _____ ных _____ ля _____ й м с ах.

Для _____ анс _____ о и ов _____ и _____ . ом н _____ ся снима _____ ь _____ ибо со _____ а и-
ва или _____ той _____ о _____ о _____ ы.

Н ис _____ ольз _____ й _____ ля чис _____ . и _____ ибо а _____ ас во _____ и _____ ли, б _____ нзин или
ины _____ аг _____ ссивны _____ и _____ . ос _____ и.

Высокая температура

зб _____ гай _____ м _____ а _____ ы _____ вы _____ 70°C (158°F) и н ос авляй _____
с _____ ойс _____ во _____ на _____ ли _____ льно _____ в _____ мя _____ о _____ воз _____ йс _____ ви _____ м _____ ь _____ ямого
солн _____ чного _____ св _____ а _____ (на _____ им _____ , _____ в _____ ма _____ ин _____ , _____ с _____ оя _____ й _____ на _____ солн _____).

Меры предосторожности при работе с электроприборами

■ _____ а _____ а _____ ся ис _____ ользова _____ ь _____ любы _____ ба _____ а _____ и, _____ ис _____ очни _____ и _____ и _____ ания
или _____ а _____ с _____ с _____ а _____ ы, _____ . _____ ом _____ . _____ азанных _____ в _____ нас _____ оя _____ м _____ . _____ ово _____ с _____ в _____ .

■ _____ а _____ а _____ ся ис _____ ользова _____ ь _____ само _____ льны _____ или _____ _____ ланны _____ ба _____
_____ а _____ и, _____ сл _____ ча _____ ис _____ ользования _____ гого _____ и _____ а _____ ба _____ а _____ й, _____ возмо _____ н
вз _____ ыв _____ .

3

■ _____ а _____ а _____ ся _____ вс _____ авля _____ ь _____ м _____ аллич _____ с _____ и _____ об _____ . _____ ы _____ или _____ ос _____ он-
ны _____ м _____ ы _____ в _____ , _____ ибо _____ , _____ а _____ с _____ с _____ а _____ ы, _____ со _____ ини _____ льны _____ _____ ово _____ а
и _____ любы _____ м _____ ханич _____ с _____ и _____ , _____ и/или _____ л _____ . _____ ич _____ с _____ и _____ , _____ и/или _____ л _____ . _____ он-
ны _____ час _____ и _____ анного _____ _____ ибо _____ а _____ .

Н _____ а _____ а _____ ай _____ , _____ н _____ ь _____ , _____ н _____ о _____ с _____ ай _____ ч _____ зм _____ ного _____ _____ ги-
бания _____ _____ ово _____ ов _____ , _____ а _____ а _____ н _____ с _____ ав _____ ь _____ на _____ них _____ я _____ лы _____ _____ м _____ ы _____ .

Н ис _____ ольз _____ й _____ . _____ аб _____ ли _____ с _____ ов _____ нной _____ изоля _____ и _____ й _____ .

_____ , _____ о _____ изб _____ ани _____ ов _____ ния _____ изоля _____ ии _____ н _____ ос _____ авляй _____ _____ ово _____ а
_____ я _____ ом _____ с _____ любыми _____ ис _____ очни _____ , _____ ами _____ _____ ла _____ .

Н _____ азби _____ ай _____ и _____ н _____ мо _____ и _____ и _____ и _____ й _____ обо _____ овани _____ , _____ сли _____ о _____



... ..

CE

Lino Manfrotto + Co. S.p.A.

Via Valsugana 100, 36022 Cassola (VI), Italy

Manfrotto Croma 2 LED Light

MLCROMA2

- Complies with the requirements of the following directives and carries "CE" marking accordingly :

- È conforme alle seguenti direttive e riporta la marchiatura "CE":

- Erfüllt die folgenden Richtlinien und trägt "CE"-Zeichen entsprechend :

- C'est conforme aux directives suivantes et porte marque "CE" en conséquence :

- Cumple con las siguientes directivas y lleva marca "CE":

EN 55015:2006/A1:2007/A2:2009

EN 61547:2009

EN 60950-1:2006 + A1:2010 + A11:2009 + A12:2011 + A2:2013

EN 60950-1:2006 + A1:2010 + A11:2009 + A12:2011 + A2:2013

CE

- The product complies with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

- Il prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

- Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

- L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

- El objeto de la declaraci objelaraci objeTw (-)Tjeurnc-

